

Vancouver, B. C.

頂靚冬菇

罐頭竹筍

白井洋行啓

啓者本公司自置最新式自由快車專載客
商遊車或往來各處晝夜利便價亦從廉同
胞賜顧請電話來

▲電話(詩磨)四三八五
▲車站在三盛連記門口
中華自由快車公司

謹啓

Wing Hem Fish Co. Fairville, N. B. Can.

▲◎▼有頂好尤魚發賣

告廣舖遷
樓安均
QUON ON JAN
137 Pender St. E.
Phone Seymour 7880
VANCOUVER, B. C.

▲田城啓行	船名列左
布路地士那士	九月九号
淺打利	九月廿九日
西其立	十一月廿日

總理人咸水埕均安棧啟
總代理域多利均安號

啓者本店向設在卡路街今遷至片打街東端南向門牌一百三十七號即名利客棧遷下如各親友留心光顧者祈照下列住址無異錄載仍舊

啓者本公司輪船日前皆爲政府調用至今已有船名西其立号定期十七月十号啓行允准按載客位自後本公司輪船照續按載各寶號貴客旋東祖國者請移玉至代理人處寫信便安

海狗乃水族最健最淫之物著於鑽則其陽具生成帶骨爲他類生物所無而獨有者乃天然特別靈品藉其溫補之性以壯陽潛滋之性以固精配以人參益氣鹿茸旺血合天地人三才之功用補虛固精扶陽種子功第一 服此丸者堅而大久而溫濕熱如火日久愈見功顯捷矣軍之衝鋒所向無敵服靈世上補丸尤出其右者諸欲攻夷人陣須備此軍床頭枕畔當響響之（用法）每服三錢 每日服一服茶送下 酒下更佳 忌涼茶瓜果 丸數太多 未能盡錄 同施賜顧。郵費自理

HOO WING HERB CO. 926 Fillmore St., San Francisco, Cal.

久戰快活丸	每盒銀三元五毛	不夜天久戰丸(限食後六點鐘見功)	每盒銀三元
久合散大丸	每盒銀二元五毛	打消癰疽疔瘡口萬應膏藥	每盒銀三元五毛
立消瘰癧散	每盒銀一元五毛	立跌打柳白濁胆汁去盡殺毒丸	每盒銀三元五毛
一笑淫汗散	每盒銀一元五毛	經絡止血打去瘀血傷損回春膏	每料銀二元三料五元
屢驗紅白痢症散	每樽銀一元五毛	治外感頭暈身熱萬應散	每一盒銀五毛十盒銀四元
婦科可醫白帶丸	每盒銀一元	通大便開結和中養血散	每盒銀二元五毛
婦科速愈白帶丸	每盒銀二元	極驗皮膚風濕癢疥癩去毒藥水	每樽銀一元
止癆加神散	每盒三元	自製神效光明眼藥水	每樽銀一元
	每料四元		

(製) (精) (春) (元) (發)
精來
 外國每罇加七担貳毛四
 參茸三鞭補腎丸 每料銀十五元 小料銀十元
 龜鹿二仙固真丸 每料銀三十元 小料銀十五元
 有夢遺精固本丸 每料銀十五元 小料銀十元
 無夢遺精蛤蚧丸 每料銀三十元 小料銀十五元
 加料揭被合歡膏 每料銀五元五角 小料銀三元
 總發行所
 HOO WING HERB CO.
 926 FILLMORE ST.
 SAN FRANCISCO, CAL.
 總發行所
 SON LOY
 932 GRANT AVE.
 SAN FRANCISCO, CAL.
 總發行所
 HOO WING HERB CO.
 947 GRANT AVE.
 SAN FRANCISCO, CAL.

▲欲除疾病 要請良醫

盧杰三先生大國手也 弟肩背向患紅腫痛癢不

堪且陰囊下部亦然屢請中西醫歷經兩載毫無寸效茲幸

各昆仲推委到 杰三先生處內外兼施僅僅兩禮拜久賦

全失先生之良誠無虛語也弟感此大德因綴數言以爲世

▲^醫盧杰三先生學識兼優

弟往月身患沉痾辛苦萬狀不勝枚舉幸延 杰三先生到

診脈備談係少陰中風病擬用黃連阿膠湯一服而愈再服兩

全愈 先生之學識兼優無怪其膾炙人口也弟感恩莫忘特

報鳴謝尤爲求醫者知所趨向 開邑蜆崗洞弟黃超秀敬啟

號記
 JUN KEE C
 13 Canton St. P. O. B.
 Vancouver B.C.
 貨俱全如蒙諸君光顧定必從廉取價
 圖久遠交易仰其留心為盼如有信件
 上西文門牌賜來無悞
 司理人阮本祝謹啓

三連記盛

Sam Shing Lin Kee Co.

Sey. 4385 1 Pender St. W.

Vancouver B. C.

本號專造各款
頂靚皮鞋工精
料真比美於西
人所造之工精
分售各款皮鞋
合脚親皮靴
修整舊靴有特
策衣襪香輪帶
急袋等雜貨如
意光顧在片
街門牌一號

英昌隆
Ying Chung Lung & Co.
549 Cormorant Street
P.O.B. 514 Victoria B.C.

啓者本店開張於域多利數十年于茲矣專辦
唐山油糖酒米京菓海味什貨俱全凡有貨
俱選各江上好貨物坑上各埠諸君光顧取
從廉接酒香港信銀兩快捷異常代理日
郵船客位料理周到久蒙梓里嘉許本店生
日見起色更爲改良諸君留心光顧格外歡

域多利英昌隆
司事人啓
李進